

Indhold

Side 2

Opgangstider på godt og ondt

Side 3

Dansk på Lego
Tal fra Sprogcenter Vejle

Side 4

Klar til sidste eksamen

Side 5

Grundkursus i
arbejdsmarkedsdansk

Side 6

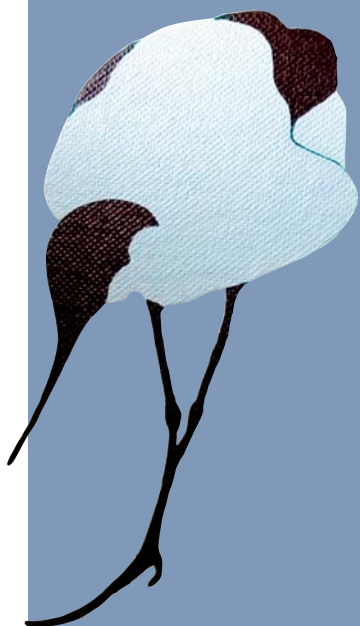
Gråzonesprog

Side 7

Læserne spør
Tal fra Sprogcenter Vejle

Side 8

TRIB -
Traumatiserede i Beskæftigelse



Velkommen til Sprogcenter Vejles nyhedsbrev



Af: Arne Sigtenbjerggaard,

1. viceborgmester

Formand for Børne- og Familieudvalget

Sprogcenter Vejles opgave er at undervise voksne udlændinge i det danske sprog og i danske kultur- og samfundsforhold. Det er en stor og vigtig opgave, der skal løftes til samfundets og kommunens bedste med behørig respekt for og i samarbejde med den enkelte udlænding.

Udlændinge i Danmark, det være sig flygtninge, familiesammenførte eller arbejdstagere, skal ses som en ressource, der kan tilføre det danske samfund nye og ønskværdige kompetencer, ligesom de er med til at skabe fortsat økonomisk vækst. En vigtig forudsætning for at kunne deltage på lige fod med danskerne på arbejdsmarkedet er at kunne tale og forstå det danske sprog samt at vide noget om, hvordan samfundet fungerer. Endvidere er kendskab til det danske arbejdsmarked og dets mange uskrevne regler af stor vigtighed.

At udlændinge i Danmark er en ressource oplever vi tydeligt i disse år med den store mangel på arbejdskraft. Ved nysgerrighed får vi indblik i andre kulturer, vi kan opnå en ny dynamik i samfundet, og vi kan forhåbentlig opnå glæde ved mangfoldigheden.

I dette første nummer af nyhedsbrevet ser vi, hvor forskellig udlændingegruppen er på Sprogcentret; nogle kommer langvejs fra som flygtninge, andre kommer fra EU-lande, og langt de fleste er i arbejde, deltid eller fuldtid, mens de lærer dansk. Forudsætningerne for at lære er uhyre forskellige, og vi ved, at især flygtningegrupperne og disses familier skal have tid, dette gælder ikke mindst dem, der er traumatiserede.

Sprogcentret sender lærere til virksomheder, så medarbejderne kan lære dansk der; over 100 udenlandske pendlere kommer på Sprogcentret, fortrinsvis om aftenen, for at lære dansk der. Og til de stadig danske hænder har Sprogcentret i samarbejde med Vejle Kommunes Jobcenter indtil videre fået bevilget 3 forløb af Integrationsministeriets pulje til arbejdsmarkedsdansk. Sammen med andre tiltag bliver de langvarigt ledige på denne måde bragt nærmere arbejdsmarkedet.

Jeg hilser med glæde Sprogcentrets initiativ med nyhedsbrevet ...i dialog velkommen, som hermed udkommer for første gang. Tanken er, at det skal udkomme hvert kvartal, og at det bliver en væsentlig information til både kommunale og ikke-kommunale samarbejdspartnere.

Opgangstider på godt og ondt



Af: Dorthe Nielsen, forstander

Et sprogcenter er en uddannelsesinstitution, hvor kursisterne kommer fra hele verden. De repræsenterer alle hudfarver, kulturer, religioner og sprog. Og de kommer for at lære det danske sprog og lære om danske kultur- og samfundsforhold.

Årsagerne til, at udlændinge kommer til Danmark, er mange, eksempelvis arbejde, giftermål, flugt, studier, forelskelse, tilfældigheder. Og opholdets længde er forskellig; nogle bliver her resten af deres dage, andre er her en kort periode som for eksempel en udvekslingsstudent.

På denne baggrund er et sprogcenter en institution, hvor der er mulighed for at opleve et strejf af globaliseringen i praksis i Danmark.

Netop i det sidste år er mange udlændinge kommet til Danmark, fordi landet er inde i et økonomisk opsving, hvor der er et stort behov for arbejdskraft, som den danske befolkning ikke selv er i stand til at dække. Samtidig er vi omgivet af lande, hvor der er stor arbejdsløshed.

Opgangstider og lav arbejdsløshed betyder trange vilkår for voksenuddannelsesinstitutioner; folk går på arbejde og har ikke tid til efteruddannelse; og virksomhederne har så travlt, at de ikke kan undvære folk til kursusdeltagelse. På Sprogcenter Vejle mærker vi tydeligt, at tilgangen til dagundervisningen har været dalende, men til gengæld er aftenundervisningen blomstret, idet mange vælger at lære dansk efter arbejdstid. Med samfundsbriller på må man sige, at hele situationen er meget positiv.

Men alt er imidlertid ikke idel lykke, for pludselig opdager man huller i lovgivningen. For eksempel har mange af de nye udenlandske arbejdstagere ikke ret til danskundervisning, selv om de er EU-borgere og betaler skat i Danmark. De kører til

Danmark for at arbejde fra mandag morgen til torsdag aften. Både arbejdstagere og arbejdsgivere finder hurtigt ud af, at det er nødvendigt med danskundervisning for at kunne klare den løbende kommunikation, men Danskuddannelsesloven omfatter ikke denne store og voksende gruppe, og det er til gene for virksomhederne. Mod betaling har Sprogcenter Vejle oprettet mange aftenhold til denne gruppe af kursister. De kommer fulde af motivation, vil så hurtigt som muligt lære noget mundtlig dansk, som de straks kan anvende på arbejdspladsen. De kender alle arbejdsmarkedets krav og vort samfunds opbygning er ikke ubekendt for dem. Her kan nås resultater.

Man tænker måske, at denne nye udenlandske arbejdskraft hurtigt vil rejse hjem igen, hvis opsvinget mister pusten, men fra tidligere perioder med brug for udenlandsk arbejdskraft ved vi, at en stor del af dem vil slå sig ned i Danmark med familie.

I opgangstider og dermed trange tider for kursusudbydere kan der ske to ting: man kan forstærke samarbejdet på tværs, eller man kan indgå i konkurrencestridigheder, hvor man fristes til at misbruge eksisterende lovgivning. Men al erfaring viser, at samarbejde skal der til, ikke blot for kursusudbydernes skyld, men også for især kursistersnes skyld. Den eksisterende lovgivning bør rettes til, og de positive samarbejds kræfter bør bruges til at udvikle danskundervisningstilbud, der er skræddersyet denne nye kursistgruppe, som både kan og vil, og som vi har så hårdt brug for.

SPROGCENTERVEJLE ...i dialog

Kolofon

Ansvarshavende redaktør: Dorthe Nielsen

Layout: Niels Dalager

Tryk: ELBO Grafisk

Oplag: 500

Abonnement:

... i dialog er et nyhedsbrev fra Sprogcenter Vejle, der informerer om sprogcentrets aktiviteter.

... i dialog udkommer fire gange om året. Du kan abonnere på en elektronisk udgave af nyhedsbrevet ved at maile til sprogcentret@vejle.dk og komme på maillisten.

D-a-n-s-k på [®] LEGO

Som international anerkendt virksomhed tiltrækker Lego hvert år udenlandske medarbejdere, der flytter til Danmark for at arbejde i kortere eller længere tid.

Selvom concernsproget på Lego er engelsk, ønsker virksomheden at støtte op om de udenlandske medarbejdere, der ønsker at lære dansk.

Blandt de udenlandske medarbejdere er de fleste da også af den mening, at det danske sprog er nøglen til det danske samfund og et vigtigt middel til at få et så tilfredsstillende ophold i Danmark som muligt.

Medarbejdere på LEGO er travle mennesker, så for at gøre det så let som muligt for dem at deltage i danskundervisningen finder den sted i Legos lokaler i Billund i umiddelbar forlængelse af arbejdstiden – en fast dag om ugen.

Selve undervisningen står Sprogcenter Vejle for, idet 2 lærere tilrettelægger en undervisning, der dækker alle sproglige niveauer – fra den nyankomne medarbejder på begyndertrinnet til den mere erfarne medarbejder, der er i gang med at forbedre sig til afsluttende prøve.

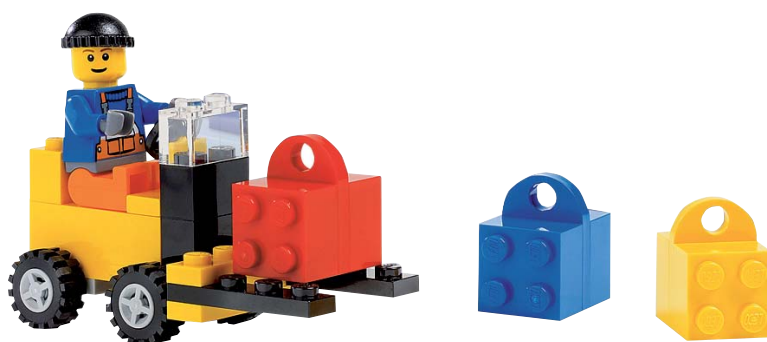
For de medarbejdere, der ønsker at gøre en ekstra indsats for at lære dansk tilbydes undervisning en ekstra dag hver uge, ligesom der også har været tilrettelagt intensive sommerkurser i perioder, hvor der traditionelt set ikke er helt så travlt på virksomheden som til daglig.

Undervisningen er i langt de fleste tilfælde gratis for både medarbejderne og for Lego. Det skyldes, at alle udlændinge med opholdstilladelse og Folkeregisteradresse i Danmark har ret til danskuddannelse indenfor de første 3 år af deres ophold i Danmark.

Undervisningen finansieres af den enkeltes bopælskommune, der dog kan opkræve et gebyr for hvert af danskuddannelsernes i alt 6 moduler.

LEGO har valgt at betale disse gebyrer, når den enkelte medarbejder består en modultest. På den måde har alle lige muligheder for at deltage i danskundervisningen. Herudover har LEGO i flere tilfælde bakket op om enkelte medarbejdere med særlige behov, eller hvor retten til danskuddannelse er udløbet, og betalt for deres danskundervisning.

Det gode samarbejde mellem LEGO og Sprogcenter Vejle har fungeret efter ovennævnte model i snart fire år.



Tal fra Sprogcenter Vejle

Prøvedeltagere 2007

Deltagere i de afsluttende prøver 2007 henholdsvis sommer og vinter

	PD1	PD2	PD3	SP	I alt
Sommer 2007	8	38	37	14	97
Vinter 2007	5	23	32	4	64

Kursisternes fordeling på danskuddannelser december 2007

	DU1	DU2	DU3	Pendlere	I alt
Antal	23	123	197	105	448
%	5	27	44	23	100

Klar til den sidste eksamen!



Af: Anne Vind Andersen, jobguide

I morgen er der eksamen, og efter den håber Fahia Abdi Hassan på at kunne kalde sig Klinikassistent. Vejen har været lang, men hos tandlægerne ved den Kommunale tandpleje i Nyborg er stemningen

munter, og alle er optimistiske på Fahias vegne. Hun skal nok klare det denne gang! Sidste gang dumpede Fahia til stor forundring for alle. Denne gang tager chefen med hende til prøven, så han er sikker på, at alt går rigtigt til. "Men det gode ved, at hun dumpede var jo, at vi så fik lov at beholde hende et halvt år mere. Og det har vi været rigtig glade for", siger cheftandlæge Jørgen Bergmann.

Fahia har været ansat som elev på klinikken siden marts 2006, og der er sket meget på det halvandet år. Fagligt, sprogligt og personligt. "I starten var det svært at forstå det hele. Jeg sad mest og lyttede og prøvede at finde ud af, hvad de sagde, når de snakkede hurtigt. – men nu synes jeg ikke, det er så svært længere. Vi laver meget sjov, og det er dejligt at kunne snakke med. "

"Fahia forstår ikke ordet nej. Det har hun simpelthen ikke lært. Måske har hun alligevel gået for kort tid på Sprogskole..." Ordene kommer med et glimt i øjet fra tandlæge Anne Røjskær, som Fahia er fast assistent for. Vi sidder og taler om, at Fahia faktisk søgte elevpladsen 7 gange, før hun blev ansat. "I starten fik jeg slet ikke svar, når jeg søgte. Da jeg så kom herhen og spurgte, sagde de, at jeg nok ikke kunne klare trapperne på grund af mit ben. Jeg sagde, at det kunne jeg sagtens. Jeg kan bare ikke løbe.. "

Efter flere negative svar, måtte Fahia i første omgang nøjes med skolepraktik, så hun rejste med toget fra Nyborg til Tandlægehøjskolen i København hver dag igennem et helt år. "Måske var der nogen, der troede, at jeg ikke kunne klare det fordi jeg har dårligt ben og 4 børn – men jeg blev ikke hjemme én eneste dag i det år".

Samtidig søgte hun stadig elevpraktikplads i Nyborg. Og hun var vedholdende. Der skulle flere besøg, telefonopringninger og ansøgninger til – og et chefskifte på klinikken, men så lykkedes det altså 7. gang!



Vedholdenhed er blot en af mange vigtige kompetencer, som Fahia har eller har udviklet for at klare livet i Danmark. Hun kom alene med sin ældste datter hertil på flugt fra borgerkrigen i Somalia i 1998. Efter ca. et års ventetid kom også hendes mand og de to yngste børn. Hun og hendes mand gik begge på Sprogcenter Vejle, på afdelingen i Fredericia, hvor de boede på det tidspunkt. Her blev deres fjerde barn også født, og efter endt barselsorlov var Fahia klar til at komme videre. Med en matematisk studentereksamen fra Somalia har Fahia hele tiden haft ambitioner om at tage en uddannelse i Danmark. Også dengang måtte hun være vedholdende og insisterende, for hun fik tilbudt invalidepension fra sin sagsbehandler, hvilket hun ikke var interesseret i. "Jeg vidste at jeg ville arbejde, og at jeg bare skulle finde noget, som jeg kan klare, selvom jeg har et stift ben. Jeg studerede mulighederne og fandt frem til, at klinikassistent ville passe godt til mig. Og så blev det heldigvis sådan", fortæller Fahia.

Hvad er så det bedste ved at arbejde som klinikassistent? " Det er kontakten med mennesker. Med børn og forældre, med de forskellige patienter. Det er dejligt med den tætte kontakt og dejligt at kunne hjælpe. "

Fahia får en flot udtalelse med sig fra Klinikken, og tandlæge Anne Røjskær giver de sidste tips og gode råd med på vejen inden eksamen i morgen. Tonen er humoristisk, men der er også lidt vemod at spore over, at det nu er slut med at arbejde her. På klinikken er der p.t. ikke mulighed for ansættelse. Men Fahia er optimistisk. "Jeg tror på, at jeg nok skal finde arbejde. Jeg håber det!! Det er meget vigtigt for mig at arbejde og vise, at jeg kan noget. Og det er vigtigt for mig at vise mine børn, at tingene lykkes, når man arbejder for det. Min mand har også et job, som han er glad for, og det betyder meget. Jeg håber også, at det lykkes for mig. I vores familie hjælper vi hinanden – og vi tror på fremtiden. "

Gratis danskkurser for virksomheder

Sprogcenter Vejle har fra starten af 2008 fået del i forsøgs- midler fra Integrationsministeriet.

I efteråret 2007 lancerede integrationsministeriet en ny pulje under betegnelsen "Grundkursus i arbejdsmarkedsdansk". Fra denne pulje ansøges om midler til kurser i arbejdsmarkedsdansk for udlændinge på op til 70 lektioner. Der er afsat ca. 20 millioner kroner til udvikling af nye dansk- kurser frem til og med 2009.

Vi ved, at der ude på virksomhederne er rigtig mange uden- landske medarbejdere, der gerne vil forbedre deres dansk, så arbejdsdagen med arbejdsgivere og kolleger kan klares uden alt for mange sproglige problemer og misforståelser.

Med Integrationsministeriet initiativ er der lagt op til, at der kan tilrettelægges fleksible og virksomhedstilpassede kurser for helt ned til 6 deltagere per hold. Undervisningen er gratis og sprogcentret står for al kontakt til ministeriet. Det er også værd at bemærke, at ansøgninger behandles indenfor maxi- malt en måned.

Rigtig mange virksomheder har således chancen for at få eta- bleret danskundervisning for deres udenlandske medarbej- dere. Betingelserne for at komme i betragtning er blot, at medarbejderne skal være ansat hos en dansk arbejdsgiver, være kortuddannede eller ufaglærte og være tilmeldt folkere- gistret.

På Sprogcenter Vejle vil vi i den kommende tid forsøge at skabe kontakt til virksomheder, der er interesserede i at få til- rettelagt gratis danskkurser for deres udenlandske medarbej- dere, men interesserede virksomheder er naturligvis meget velkomne til selv at kontakte sprogcentret.

Sprogcenter Vejle har foreløbig modtaget tilsagn om støtte på knap 300.000 kr.. Disse penge skal fordeles på 3 separate kur- ser. 2 forløb er målrettet i alt 20 yngre kvinder, mens 1 forløb gennemføres for ca. 10 sygedagpengemodtagere. Alle tre kurser er blevet til i samarbejde med Jobcentret og knytter an til den indsats, der allerede er sat i værk for disse grupper.

Kontaktperson: Bettina Fynholt Pedersen
Tlf. 76 81 38 05 eller e-mail: befpe@vejle.dk

Gråzonesprog



Af: Jette Guldborg Schønning og Anne-Marie Hatami-Rezania, lærere i dansk som andetsprog

Når tosprogede skal tage en uddannelse, kan det såkaldte gråzonesprog komme til at ligge som en forståelsesmæssig barriere mellem det almene sprog og det nye fagsprog.

For nylig har Integrationsministeriet udsendt en rapport (se nedenfor) om muligheder og barrierer for tosprogede, der kommer med en danskuddannelse fra et sprogcenter og skal fortsætte på en erhvervsuddannelse på AMU eller EUD.

En af de største barrierer er manglende ordforråd. Det er ikke de regulære fagord, der er problemet. Til ethvert fag hører en række fagspecifikke ord og udtryk, som er nye for alle, også for modersmålstalende. Den egentlige barriere er det såkaldte førfaglige gråzonesprog.

Groft sagt er gråzonesproget det ordforråd, som forstås og anvendes af alle danskere, men som for tosprogede er ukendt og derfor en ekstra barriere i forsøget på at lære fagordene. Til illustration af dette nævnes der i rapporten et eksempel, hvor en lærer introducerer begreber som et kvadrat og et rektangel med udgangspunkt i ordet firkant, som alle, men ikke alle med dansk som andetsprog, forstår. Sidstnævnte kender godt begrebet, men ikke det danske ord for det. Andre "dåseåbnere" kunne være linie, hjørne, flade, længde etc. Selvom danskere kender dem, er de ofte fremmede for tosprogede, og er således en barriere for forståelsen.

Mængden af gråzoneord er meget stor. Således viser en norsk undersøgelse, at der fx i en geografibog fra folkeskolen med et totalt antal ord på 253.994 er 159.704 almene ord, 6.210 fagord og ikke mindre end 88.080 førfaglige gråzoneord.

Gråzoneordene er velkendte for de fleste modersmålstalende elever og studerende på forhånd. Underviserne på de faglige uddannelser opfatter dem ikke som "nye/ukendte" ord og forklarer dem derfor ikke. Disse bliver derimod ofte brugt til at forklare nye fagord med, og det er problematisk, fordi gråzoneordene ofte er ukendte for deltagere med dansk som andetsprog, som på den måde skal lære nyt gennem andet nyt. Problematikken forstærkes af, at, at man når man skal gætte et ord på et fremmedsprog, så gør man det ofte ud fra lydstrategier: Hvad lyder det som om, det kunne betyde? Som modersmålstalende bevæger vi os meget mere inden for betydningfeltet, når vi skal gætte. Hvad kan dette ord betyde inden for denne sammenhæng? Vi associerer kun til én bestemt form for "bakker", når vi hører ordet i geografisammenhæng, og til en anden, når det handler om køkken/kantine. For en tosproget kan det skabe forvirring, hvis man kun kender ordet i den ene betydning og skal forstå det i en anden.

Rapportens forfattere understreger vigtigheden af, at denne type undervisning støttes af praksisbaseret læring og læringsrum, hvor konteksten er klar og konkret for kursisterne. Og udover at supplere med særlig dansksproglig støtte, der har fokus på gråzonesproget og fremme af for- forståelse fremfor reparation - er det også nødvendigt for faglærerne på fx. AMU/EUD at imødekomme de sproglige udfordringer.

Vi mener, at rapporten har stor relevans for alle, der beskæftiger sig med undervisning, vejledning og integration af personer med dansk som 2.sprog – særligt fordi behovet for en fagspecifik indsats allerede ses.

Hvis du vil vide mere, anbefaler vi at læse rapporten:

"Muligheder og barrierer – en undersøgelse af overgangen mellem sprogcentre og erhvervsrettede uddannelser", af Karen Lund, Ellen Bertelsen og Marianne Søgaard Sørensen.

Der er netop kommet endnu en rapport om overgangen fra studieprøve til videregående uddannelser:

"Fra studieprøven til de videregående uddannelser. En undersøgelse af de nødvendige og tilstrækkelige kompetencer", af Karen Lund og Ellen Bertelsen.

Rapporterne kan downloades gratis på Integrationsministeriets hjemmeside: <http://www.inm.dk> eller købes i bogform på www.schultzboghandel.dk.

Læserne spør

Hvor længe kan man modtage danskundervisning på sprogcentret?

Alle udlændinge med opholdstilladelse og Folkeregisteradresse i Danmark har ret til at modtage danskundervisning indenfor en periode på 3 år.

Det betyder dog ikke, at den enkelte udlænding kan gå på sprogcenter i samfulde 3 år. En person, der gennemfører et komplet danskuddannelsesforløb på sprogcentret fra begynderniveau til afsluttende prøve, kan maksimalt få 1,2 årsværks undervisning.

Får analfabeter og universitetsuddannede undervisning sammen?

Det vil ikke ske på Sprogcenter Vejle.

Danskundervisningen på sprogcentret er inddelt i 3 danskuddannelser, hvor danskuddannelse 1 er for analfabeter, danskuddannelse 2 er for personer med en kort uddannelsesbaggrund, mens danskuddannelse 3 er for personer med en lang videregående uddannelse bag sig.

Der er selvfølgelig forskel på målene for undervisningen på de tre danskuddannelser. Kursisterne på danskuddannelse 3 opnår selvsagt et væsentligt højere niveau end kursisterne på danskuddannelse 1 – forskellen er særlig markant indenfor kursisternes læse- og skrivefærdigheder. Der er samtidig også

forskel på, hvordan undervisningen bedst tilrettelægges for kursisterne på de forskellige danskuddannelser.

På Sprogcenter Vejle har vi så mange kursister, at vi ikke har problemer med at udbyde undervisning, hvor kursisterne på de enkelte hold har nogenlunde samme niveau og forudsætninger for at lære dansk.

Hvor hurtigt kan man lære dansk?

Det kan man ikke give noget præcist svar på, da det afhænger af en række forhold i relation til den enkelte.

Det spiller ind, hvilken uddannelsesmæssig baggrund, man kommer med. Jo mere uddannelsesvant man er, jo hurtigere lærer man som hovedregel også dansk.

At lære et nyt sprog er hårdt arbejde, hvor indsatsen normalt kan aflæses direkte på resultatet – jo større indsats man investerer i at lære dansk, jo hurtigere lærer man og jo bedre bliver man.

Motivation er måske den allervigtigste faktor. Det er helt afgørende, at man har et reelt formål med at lære det danske sprog, og at man opsøger mulighederne for at få brugt sproget i det daglige.

Langt de fleste kursister kan klare sig på dansk i enkle dagligdags situationer – både på arbejde og i fritiden – efter de første 6 måneder på sprogcentret.

Har du spørgsmål om danskundervisning, så send en mail til sprogcentret@vejle.dk, og vi vil bringe svaret i næste nr. af ... i dialog.

Tal fra Sprogcenter Vejle

Kursistsammensætning

Kategorifordeling december 2007

<i>Integrationslov med ydelse</i>	<i>23</i>
<i>Integrationslov uden ydelse</i>	<i>65</i>
<i>Selvforsørgere</i>	<i>201</i>
<i>Aktiv beskæftigelsesindsats</i>	<i>53</i>
<i>Pendlere</i>	<i>106</i>
<i>Kursister i alt</i>	<i>448</i>

De største nationer december 2007

<i>Tyrkiet</i>	<i>7</i>
<i>Rusland</i>	<i>8</i>
<i>Serbien og Montenegro</i>	<i>9</i>
<i>Kina</i>	<i>15</i>
<i>Bosnien/Hercegovina</i>	<i>16</i>
<i>Thailand</i>	<i>18</i>
<i>Irak</i>	<i>22</i>
<i>Afghanistan</i>	<i>22</i>
<i>Polen</i>	<i>57</i>
<i>Tyskland</i>	<i>85</i>
<i>Øvrige nationer</i>	<i>167</i>
<i>I alt</i>	<i>448</i>

TRIB – Traumatiserede i Beskæftigelse

Det skønnes, at ca. 20 - 30 % af flygtninge i Danmark er traumatiserede i en eller anden grad. De lider af PTSD (posttraumatisk stress disorder), og for nylig viste en undersøgelse, at en stor del af de kriminelle børn og unge af flygtninge er børn af traumatiserede forældre, hvilket i deres opvækst har medført omsorgssvigt.

TRIB er et udviklingsprojekt finansieret af Integrationsministeriet og bestående af 5 delprojekter i samarbejde med UC2, Videncenter for tosprogethed og interkulturalitet. Projektet løber i perioden 2007 - 2010.

Udgangspunktet er, at vi tror, at mange traumatiserede kan og gerne vil arbejde, og at arbejdet og vejen derhen kan blive del af en rehabiliterende proces. Vi har desuden erfaring for, at små skridt, tid, tryghed og sammenhæng mellem indsatsene er vejen frem. Vejen til målet tager måske længere tid end for andre, men det skal fastholdes.

De 5 delprojekter er forankret på Sprogcenter Vejle, Svendborg Sprogcenter, Synergaia Rehabilitering, Roskilde Sprogcenter og Etnisk Rådgivningscenter, NOOR, i København.

Hvert delprojekt etablerer samarbejdsaftaler med relevante lokale aktører; i Vejle er der konkret etableret samarbejde med Jobcentret og CETT, Center for Traume- og Torturoverlevende.

De tiltag, som delprojektet i Vejle vil afprøve og udvikle, er:

- Afdækningsværktøjer
- Tilpassede danskundervisningsforløb og dansk-på-arbejde
- Velegnede vejlednings- og praktikforløb
- Tværfagligt samarbejde mellem sprogcenter, jobcenter og CETT
- Samarbejde med virksomheder.

1. marts starter 8 deltagere på projektet. I alt regner vi med at ca. 25 personer vil komme igennem forløbet.



SPROGCENTERVEJLE
...i dialog med verden

Klostergade 4 · 7100 Vejle
Tlf. 76 81 38 00 · sprogcenret@vejle.dk · www.sprogcenret-vejlekom.dk

**SPROGETPÅARBEJDEDANSKICENTRUMKULTUR
RISPILINTERNATIONALTMILJØDIALOGOGBEVÆ
GELSEVIDENOGUDVIKLINGMÅLOGRESULTATER**